



design: Sara Domingos impressão: Grafilinha

# FESTA DE LANÇAMENTO

Abertura de Ateliês de Artistas

## Jardim de Inverno

do São Luiz Teatro Municipal

20 de Out.  
17h / 20h



Castelo d'If

Associação Castelo d'If  
www.castelodif.com  
+351 96 534 85 99

# 6ª edição

# Abertura

# Ateliês de Artistas

ENTRADA LIVRE / FREE ENTRY  
2015

# 23.24.25 Out.

# OPEN STUDIO

# LISBOA / LISBON

15h / 20h



www.millenniumbcp.pt



www.inatel.pt



www.visitlisboa.com



www.cm-lisboa.pt



www.egaec.pt



www.teatrosauliz.pt



facebook.com/carinho-do-vinho



www.accaatelier.com



www.muteart.org



www.lisboaautentica.com

## Mapear o Ateliê: As Aberturas de Ateliês da Associação Castelo D'Ilf

Pelo sexto ano consecutivo, graças à persistência e voluntarismo da equipa da Associação Castelo D'Ilf, um número alargado de artistas a trabalhar na cidade de Lisboa, aos quais se juntam um grupo de artistas convidados de várias cidades europeias (Paris, Marselha, Turim e Glasgow) - no seu conjunto cerca de 100 artistas espalhados por 50 ateliês - abrem as portas dos seus ateliês ao público durante três dias (23, 24, e 25 de Outubro). A regularidade, consistência e fidelidade às premissas fundadoras, valeram a esta iniciativa a conquista de um lugar no calendário artístico e expositivo nacional. Referimo-nos tanto à manutenção dos critérios de participação, como à liberdade dada aos artistas para definir os modos de apresentação e divulgação do trabalho, fazendo jus ao papel do artista enquanto curador.

Para além do esforço de mapear os locais de criação artística de Lisboa, as AAA dão a toda a população – residentes, frequentadores regulares e visitantes ocasionais – a possibilidade de uma experiência de contacto com arte distinta da que normalmente lhe está reservada no âmbito das exposições, feiras ou conferências sobre arte. Ao permitir ao visitante construir o seu próprio itinerário através da rede de locais que integram esta iniciativa, as AAA dão ao público a possibilidade de se deixar levar numa deriva que lhes revelará, por um lado, uma perspectiva dos ateliês, não como espaços isolados e reservados apenas aos momentos inspirados da criação artística solitária, mas como espaços vivenciados e integrados num determinado contexto geográfico, económico político e social, e por outro lado os aproximarão do objeto artístico fora do ambiente abstrato e ascético das galerias e museus em que normalmente o encontram.

Associação Castelo d'Ilf  
texto de Diogo Freitas da Costa

## Mapping the Studio: Lisbon Open Studios Associação Castelo D'Ilf

*Events such as the Lisbon Open Studios (AAA) have played an important role in helping to make a connection between the places where art is created and where it is displayed. For the sixth consecutive year, owing to the resolve and selfless endeavor of the Castelo D'Ilf team, a fairly comprehensive set of artists, including a large number of artists working in the city of Lisbon as well as a group of guest artists from several European cities (Paris, Marseilles, Turin, and Glasgow) - in a total of over 100 artists distributed over roughly 50 studios – will open their studios to the public for a period of three days (October 23rd, 24th, and 25th). The regularity and consistency that have been distinctive features of this event, having managed over the years to stay true to its founding principles, have helped to establish its unique place within the country's annual artistic agenda. Following the same spirit of inclusive participation criteria, and giving artists ample freedom of decision over the presentation and promotion of their work, AAA does justice to the role of the artist as a curator.*

*Besides the effort to map the sites of artistic creation in Lisbon, the AAA provide the city's population – its residents, regulars and occasional visitors – the opportunity to enjoy a moment of engagement with art that is radically different from what is typically reserved for the general art audience, whether in exhibitions, art-fairs or art conferences. By allowing the visitor to construct his/her own itinerary through the network of sites included in this event, the AAA gives the general public a chance to let themselves enter into a drifting experience that on the one hand will reveal a perspective of the artist's studio, not as an isolated place solely destined to witness the inspired moments of solitary artistic creation, but as lived-in spaces existing in a specific geographic, economic, political and social environment, and on the other hand will bring them closer to artistic objects outside the abstract and ascetic atmosphere of the gallery and the museum where they are usually found.*

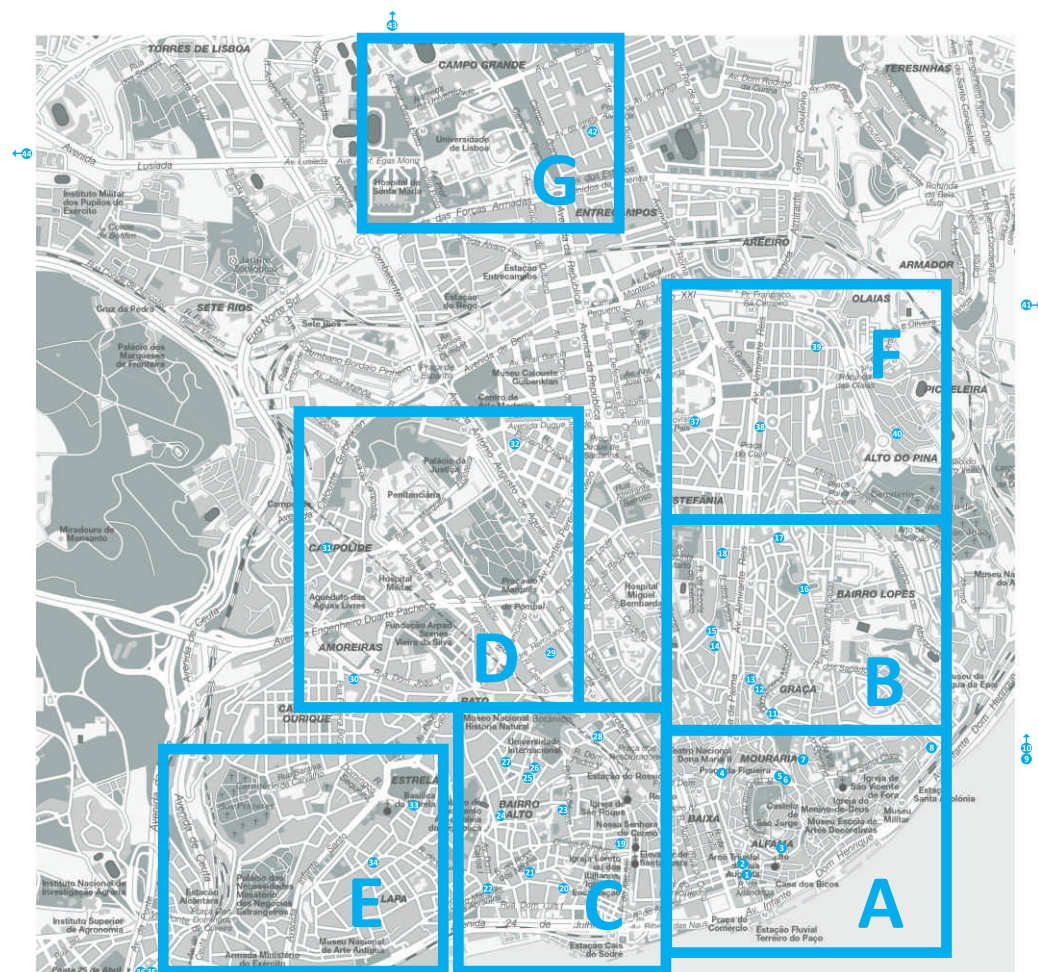
## LEGENDA

23 24 25

DIAS DE ABERTURA DOS ATELIÊS DAS 15H ÀS 20H

\* ATELIÊS COM EVENTOS (consultar lista dos eventos no final da brochura)

- △ PINTURA/DESENHO/ILUSTRAÇÃO/LIVROS ARTISTAS
- ESCULTURA/INSTALAÇÃO/PERFORMANCE
- FOTOGRAFIA/VÍDEO/MULTIMÉDIA
- ✕ ARTES GRÁFICAS/GRAVURA/SERIGRAFIA
- E ELÉTRICO
- A AUTOCARRO
- M METRO
- C COMBOIO



23 24 25

**1\*** Ateliê do Paço  
**Ana Carina Martinez**  
R. da Padaria 25-1ºDtº, 1100 Lx  
E-28/25/15 A e M-Terreiro do Paço

△ ○ □ ×

23 24 25

**2** Ateliê Sara Domingos  
**Sara Domingos, Koki Watanabe** (convid. Marselha)  
R. São Julião 8 (à R. Madalena), 1100 Lx  
E-28/25/15 A e M-Terreiro do Paço

△ □ ×

24

**3** Ateliê Joana Salvador  
**Joana Salvador**  
R. da Saudade 8-2º, 1100 Lx  
E-28

△ ○

24

**4\*** Ateliê Martim Moniz  
**Jean-François Lam, Pascale Magueres**  
R. Arco Marquês de Alegrete 6 Edif. EPUL- 4ºD, 1100 Lx  
E-28 A e M-Martim Moniz

△ ○ □ ×

24

**5** Espaço produções cul.pa  
**José Batista Marques**  
Calç. de Santo André 33 Bloco 1-2ºDtº, 1100 Lx  
E-12 M-Martim Moniz

△ ○

23 24 25

**6** Ateliê Janela do Meio  
**Luis Monteiro, Jaime Vasconcelos** (convid.), **Jean-Pierre Santos** (convid.),  
**Eduardo Fonseca e Silva** (convid.), **Luis Monteiro** (convid.),  
**Martinho Costa** (convid.)  
Calç. de Santo André 33 Bloco 2-4ºPiso H e 3ºEsqº, 1100 Lx  
E-12 M-Martim Moniz

△ ○

23 24 25

**7** Ateliê Vila Sousa  
**Genison Oliveira**  
Largo da Graça, Vila Sousa 82-Porta 2, 1170 Lx  
E-28 A-712/726

△ ○ ×

24 25

**8** Ateliê 39 / 93  
**Ana Oliveira, Cláudia Simenta, Patrícia Nazaré Barbosa,**  
**Cláudia Guerreiro, Joana Bartolomeu, Afonso Sousa,**  
**Gonçalo Almeida** (convid.)  
R. Diogo Couto 1-9ºEsqº, 1100 Lx  
A-12/35/706/759/794 M-Stº Apolónia

△ ○ □ ×

23 24 25

**9\*** Ateliê Bregas  
**João Pedro Vale, Nuno Alexandre Ferreira**  
Calç. Dom Gastão 5 A, 2715 Lx  
A-742/718

□

23 24 25

**10\*** GRILLO (complexo artístico)  
**Tomás Colaço, Sofia Aguiar, Cristina Lamas, Salomé Lamas,**  
**Tomás João, Sofia Bandeira, Bete Gouveia**  
R. do Grilo 110/112/114, 1950 Lx  
A-718/728/742/759

△ ○ □ ×

Map Lisbon: www.hot-map.com/lisboa



↑  
10  
9

24 11 **HANGAR** Centro de Investigação Artística  
R. Damasceno Monteiro 12, 1170 Lx  
E-20 (Largo da Graça) M-Martim Moniz (+ subida a pé)

23 24 25 12\* **Ateliê Pé-de-Cabra**  
**A.ponto, Giorgia GB**  
R. Particular à Manuel Soares Guedes 7 B, 1170 Lx  
E-28 M-Intendente

23 24 25 13 **Ateliê Bombarda**  
**João Fonte Santa, Hélder Castro, Margarida Dias Coelho**  
R. da Bombarda 29, 1100 Lx  
M-Intendente

24 25 14 **Form<sup>a</sup> + Nuno Awouters**  
**Carla L., Nuno Awouters**  
R. Capitão Renato Batista 51-R/C, 1150 Lx  
E-28 A-Campo Mártires da Pátria / Almirante Reis M-Intendente

23 24 25 15 **Ateliê Bempostinha**  
**Alexandre Camarao, Bernardo Bello**  
R. da Bempostinha 64 C, 1150 Lx  
A-730(Paço da Rainha)/723/760/767(C. Mártires da Pátria) M-Intendente

23 24 25 16 **Ateliê Rui Cunha Viana**  
**Rui Cunha Viana**  
R. Penha de França 165 D, 1170 Lx  
A-730/797

23 24 25 17\* **Roundabout.Lx**  
**Marta Angelozzi, Edgar de Oliveira, Celine Tschachtli, Alban Hall, Rui Silva**  
R. Cidade de Cardiff 54 B, 1170 Lx  
M-Anjos

24 25 18 **Ateliê 22**  
**Marlene Dias**  
R. de Arroios 22 A, 1150 Lx  
M-Anjos

B



## Conversas ao Pequeno-Almoço

a Associação Castelo d'If organiza, num domingo por mês, as Conversas ao Pequeno-Almoço, encontros paralelos às Aberturas de Ateliês de Artistas (AAA).  
Veja mais informação em: [www.castelodif.com](http://www.castelodif.com)

Map Lisbon: [www.hot-map.com/lisboa](http://www.hot-map.com/lisboa)



**24 25** **19** Ateliê das Gáveas  
Graça Antunes, Isabel Cristina, Teresa Cruz Pinho, Sara Antunes  
R. das Gáveas 20, 1200 Lx  
E-28 A-758 M-Baixa-Chiado

**23** **20** Sp121  
Beatriz Khouri Nature Call, Mariana Dias Coutinho,  
Salomé Nascimento, Sara Matos Ferreira, Sérgio Condeço  
R. de São Paulo 121-1º, 1200 Lx  
E-25 A-714 M-Cais do Sodré

**23 24 25** **21** Ateliê Marta Wengorovius  
Marta Wengorovius  
R. Fernandes Tomás 65, 1200 Lx  
E-28 (p. Calç. Combro)

**24 25** **22** Incubadora de Artistas  
Adriana Oliveira (convid.), Gastão Fiadeiro (convid.), Zé Pedro (convid.)  
Av. Dom Carlos I 61-2º, 1200 Lx  
E-28 A-727/714 M-Baixa-Chiado / Cais do Sodré

**23 24** **23** Carpe Diem - Arte e Pesquisa  
R. do Século 79, 1200 Lx  
E-28 (p. Calçada do Combro) A-92 M-Baixa-Chiado

**24 25** **24\*** Ateliê de São Bento  
Gina Martins, Rui Cleto (convid.), Miguel Gonçalves (convid.),  
Teresa Miguel (convid.), Maria Adelaide (convid.), Manon Funes (convid.)  
R. da Quintinha 15-C/V Dtº, 1200 Lx  
E-28 (p. Parlamento) A-706/727 M-Rato

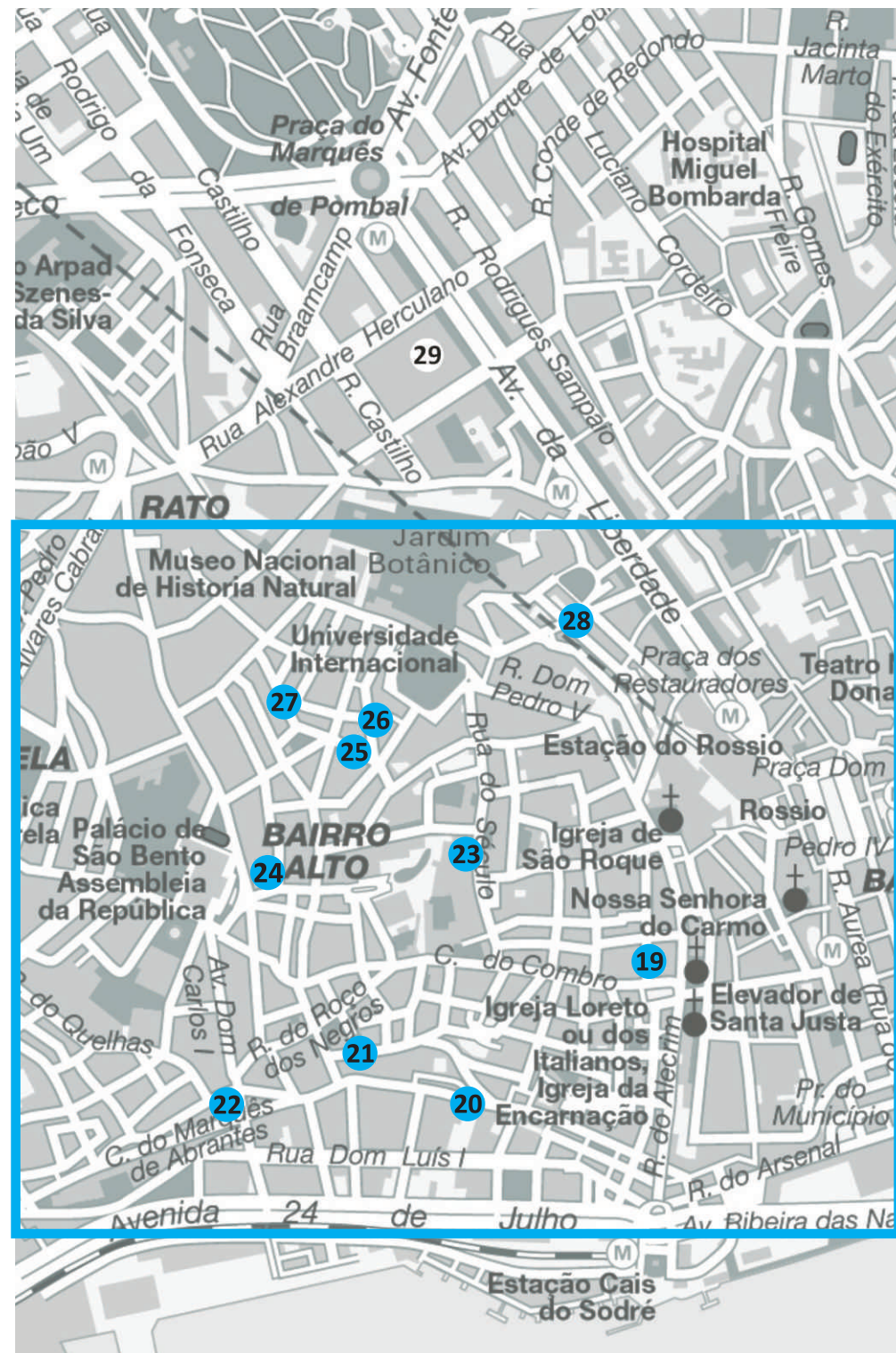
**24 25** **25\*** Rui Mourão  
R. da Palmeira 31-5ºEsqº, 1200 Lx  
A-758/773/790/793 M-Rato

**23 24 25** **26** Mute  
Manuel Furtado dos Santos, Lise Couzinier (convid. Marselha),  
Bobby Sayers (convid. Glasgow), Henrique Vieira Ribeiro (convid.)  
R. Cecílio de Sousa 20 C, 1200 Lx  
A-Príncipe Real / Praça das Flores M-Rato

**23 24 25** **27** Ateliê Míriam Biencard  
R. Marcos Portugal 37-2º, 1200 Lx  
E-28 A-São Bento / Príncipe Real / Praça das Flores M-Rato

**24 25** **28** Espaço 62  
Cathy Douzil, Myrta Kohler (convid. Berlim), Delphine Epron (convid. Paris)  
R. Conceição da Glória 62, 1250 Lx  
A-709/711/732/736/758/773 M-Avenida C-Rossio

## C



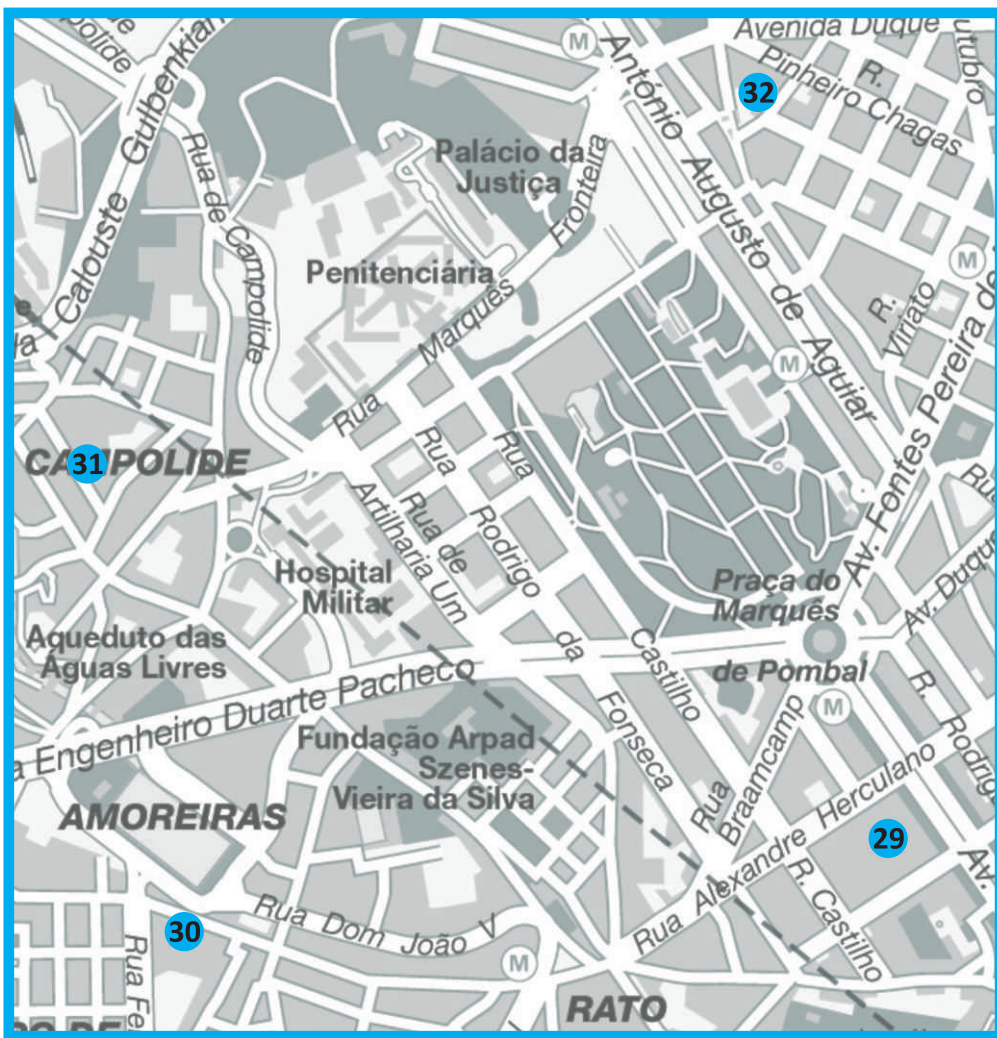
**25** **29** MART - Espaço de proj., aprendizagem e experimentação artística  
R. Rosa Araújo 12-2º/3º, 1250 Lx  
A e M- Av. Liberdade / Rato / Marquês Pombal

**23****24****25** **30** Ateliê Paula Will  
**Paula Will**  
R. de Campo de Ourique 75 Casa 2, 1250 Lx  
M-Rato

**24****25** **31** Ateliê Ana Tecedeiro  
**Ana Tecedeiro**  
R. Vieira Lusitano 16-R/C Esqº, 1070 Lx  
A-56 (p. Estação de Campolide + atravessar túnel)

**23****24****25** **32\*** Ateliê São Sebastião  
**Luiza Bragança, Teresa d'Azevedo Coutinho** (convid.)  
R. Doutor António Cândido 5-CV, 1050 Lx  
A-746/713/742 M-São Sebastião

## D



**24** **33** O Armário - Arteilimitada  
Calç. da Estrela 128-Anexo A, 1200 Lx  
E-25/28 A-709/713/720/727/738 M-Rato

**24****25** **34** Ateliê Lourenço Afonso  
**Lourenço Afonso**  
R. Sant'Ana à Lapa 23-2ºEsqº, 1200 Lx  
E-28 A-773/774

**23****24****25** **35\*** Ateliê Contencioso  
**Ana Velez, Joana Gomes, Maria Sasseti, Xana Sousa**  
LXFactory - R. Rodrigues Faria 103-ED.I Entrada 2, Piso 4, Espaço 4.04, 1300 Lx  
E e A-Largo do Calvário C-Alcântara-Mar / Alcântara Terra

**23****24****25** **36** Ateliê Maria Gomes  
**Maria Gomes, Ângela Menezes e 2MW Collective** (convid.),  
**Kady Kounta** (convid.)  
LXFactory - R. Rodrigues Faria 103-ED.H, Piso 3.18, Espaço 0.02, 1300 Lx  
E e A-Largo do Calvário C-Alcântara-Mar / Alcântara Terra

## E



**2324** **37** Ateliê 23  
**Inês Cannas, Filipa Antunes** (convid.)  
 Av. Rovisco Pais 22-R/C, 1000 Lx  
 A e M-Saldanha / Alameda

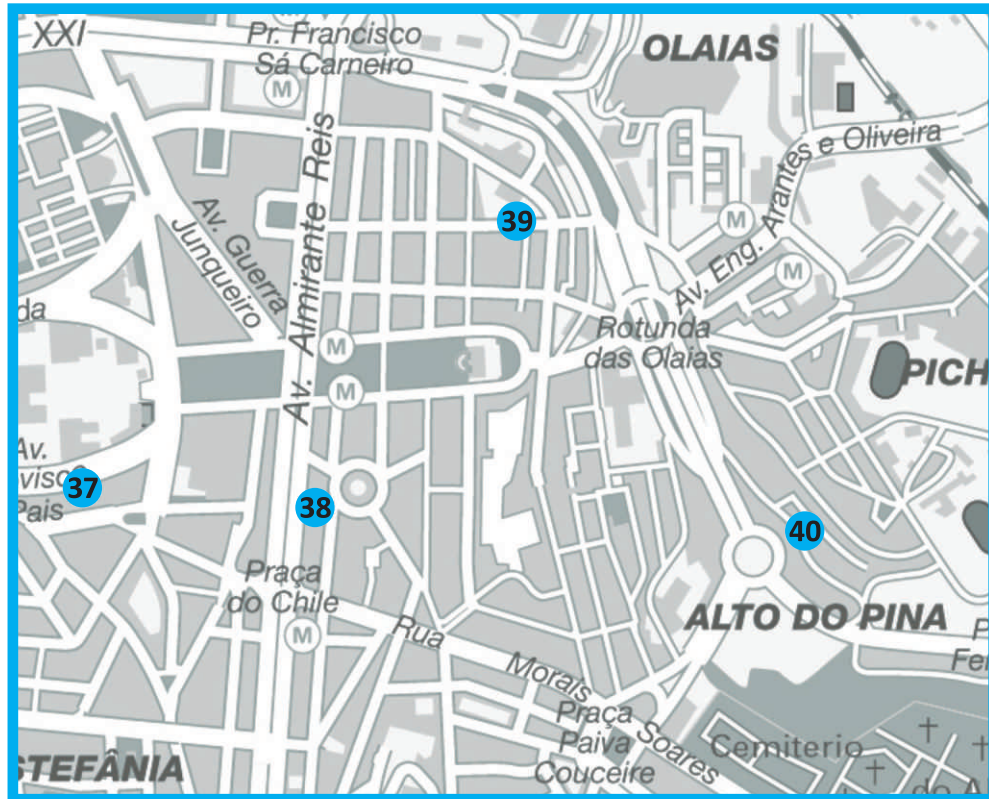
**2425** **38** The Land of the Lost Loser  
**António Faria, Manuel Diogo, Carlos Conceição, Ema Névoa, Rita Pereira Marques, Francisco Galvão, Mariana Selva** (convid.)  
 R. Eduardo Brasão 2 A-2º, 1900 Lx  
 A e M-Alameda / Arroios

**2425** **39\*** Contraprova - Assoc. Artistas Gravadores  
**Daniela Crespi, Susana Romão, Sofia Morais, Joanna Latka, Luis Fernandes, Cristina Fernandes, Artur Madeira, Danila Ghigliano** (convid. Turim)  
 R. do Garrido 62 A-C/V, 1900 Lx  
 A-720/10/208/756/793 M-Roma / Areeiro / Alameda / Olaias

**2324** **40** Ateliê Sara Maia (telf. +351 96 282 14 01)  
**Sara Maia, Lele de Bonis** (convid. Turim), **Ferdi Giardini** (convid. Turim)  
 R. João Nascimento Costa Lt 12-2º, 1900 Lx  
 M-Olaias

**24** **41** **Teresa Palma, Rodrigo Bettencourt da Câmara, Marco D'Aponte** (convid. Turim)  
 Av. Infante D. Henrique 286, 1950 Lx (telf. +351 96 404 99 54)  
 A-718/794 (Vale Formoso de Cima) M-Cabo Ruivo / Chelas

**F**



**41** →

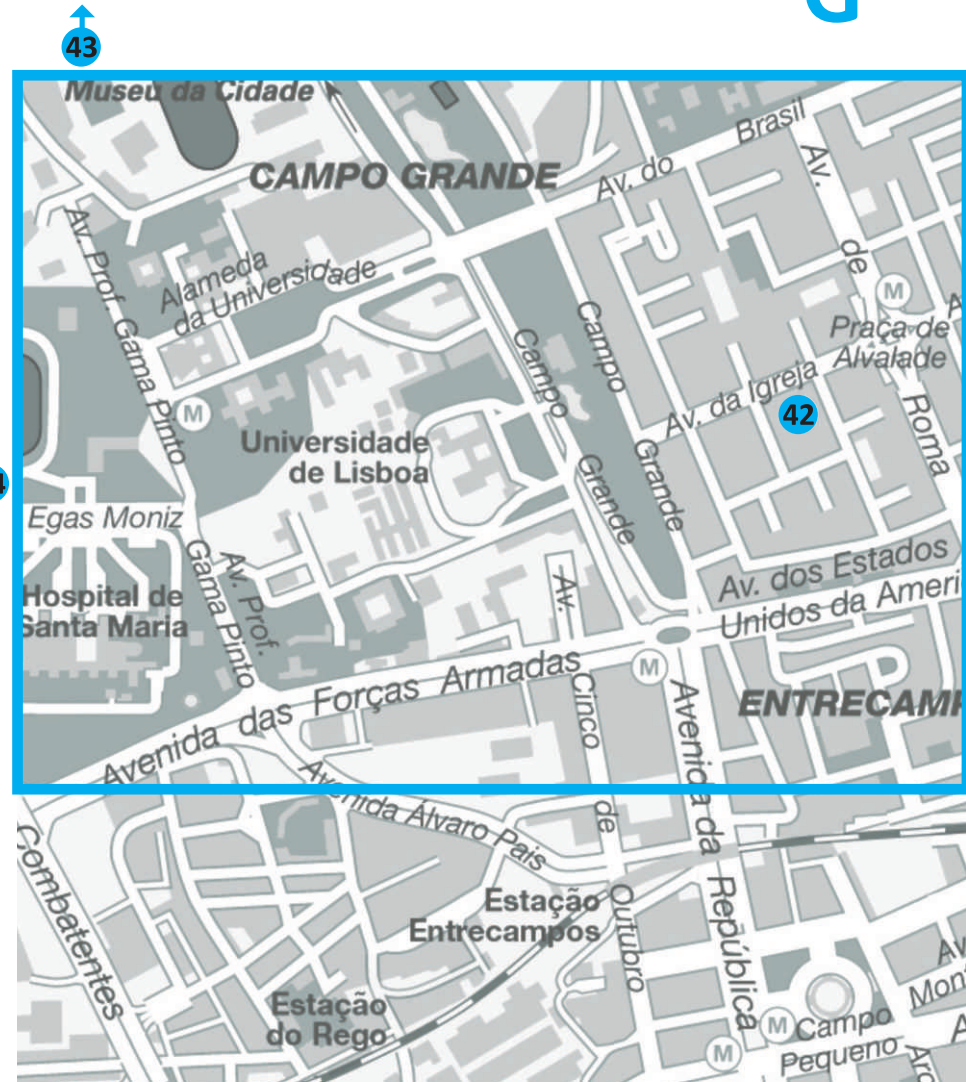
Map Lisbon: [www.hot-map.com/lisboa](http://www.hot-map.com/lisboa)

**232425** **42** Ateliê 19  
**Jorge Leal**  
 R. Alberto Oliveira - Ateliês Municipais dos Coruchéus, 1700 Lx  
 A-727/735/744/749/755/767 M-Roma / Alvalade / Entrecampos

**24** **43\*** Áster Proj. de Arte (com marcação: telf. +351 96 300 88 95)  
 Av. Glicinia Quartin 11 Loja A, Ameixoeira, 1750 Lx

**24** **44** Laboratório DROPE (telf. +351 91 307 02 35)  
**Pedro Almeida**  
 R. Dr. João de Barros 16-8º Esqº, 1500 Lx  
 A e M-Colégio Militar

**G**



← **44**

Map Lisbon: [www.hot-map.com/lisboa](http://www.hot-map.com/lisboa)

